

# Pianificazione Anticipata delle Cure



The Royal  
Melbourne Hospital

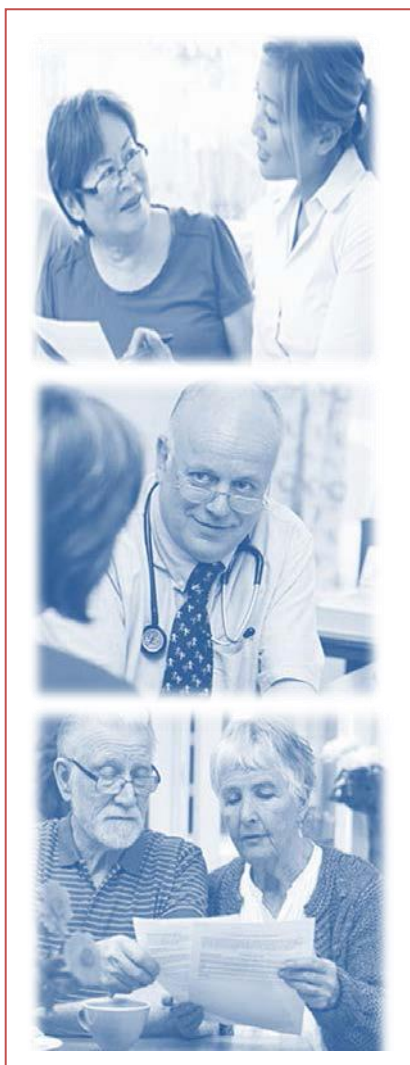
Pianificate le vostre esigenze future di assistenza sanitaria

*Italian – Advance Care Planning*

Cosa succederebbe se vi ammalaste gravemente o subiste un grave incidente e non foste in grado di parlare della cura con il vostro dottore? Chi prenderebbe decisioni di carattere medico per conto vostro e come potrebbe sapere quello che volete?

**La Pianificazione Anticipata delle Cure** è una procedura per pianificare la vostra assistenza sanitaria e le necessità di assistenza nel futuro. È una procedura per decidere cosa è importante per voi e di metterla in forma scritta. Se arriva il momento in cui state troppo male per parlare per voi stessi, il piano consentirà ai vostri cari e agli operatori sanitari professionali che si occupano di voi, di prendere le decisioni che sono quelle giuste per voi.

Ci sono tre fasi importanti previste dalla Pianificazione Anticipata delle Cure (**PAC**)



## **Nominare un rappresentante**

Potete nominare un Rappresentante per Decisioni sul Trattamento Medico (RTDM). La persona da voi scelta deve essere una persona di fiducia, la quale ascolterà attentamente i vostri piani e i vostri desideri per la vostra assistenza sanitaria e vi rappresenterà fedelmente. La persona nominata non dovrà essere necessariamente un familiare.

Se scegliete di non nominare qualcuno in modo ufficiale, il vostro Rappresentante per Decisioni sul Trattamento Medico (RTDM) sarà la prima persona sulla lista seguente che è d'accordo ed è disponibile di prendere decisioni a Vostro nome sul trattamento medico:

- Coniuge o convivente
- Badante principale
- Figlio/a maggiorenne
- Genitore
- Fratello o sorella maggiorenne

## **Chiacchierare e comunicare**

Parlate con il vostro Rappresentante, i vostri familiari, i vostri amici e i vostri medici dei vostri obiettivi, dei vostri valori, delle vostre opinioni e delle vostre preferenze. Dite loro quello che è importante per voi.

## **Mettere in forma scritta**

Potete scegliere di scrivere i vostri desideri in un documento per descrivere il tipo di trattamento che sareste disposti ad accettare, e che quello che rifiutate (la Direttiva Anticipata delle Cure in forma scritta).

## Come posso nominare un Rappresentante per Decisioni sul Trattamento Medico?

- Questo è un documento legale che si trova nell'Ufficio dell'Avvocato Pubblico [Public Advocate] (vedere sotto).

## Cosa devo fare con la mia Direttiva Anticipata delle Cure?

- Dovete tenere una copia a casa in un posto facilmente raggiungibile e noto ai vostri familiari e/o al Rappresentante.
- Date una copia al vostro Rappresentante, alla vostra famiglia, al vostro medico e all'ospedale che frequentate di solito. Potete anche registrare i dati del vostro Piano Anticipato delle Cure anche nel **My Health Record** (vedere sotto).

## Devo rivedere la mia Direttiva Anticipata delle Cure (DAC) in forma scritta?

- Vi consigliamo di rivedere la vostra (DAC) se ci sono cambiamenti nel vostro stato di salute, se siete stati ricoverati in ospedale recentemente, o almeno ogni due anni.
- Se volete apportare grossi cambiamenti alla vostra DAC, dovrete distruggere tutte le copie dell'attuale DAC e farne una nuova.
- Assicuratevi di dare una copia del nuovo piano in forma scritta a tutte le persone per voi importanti.

## Quando viene usato la Direttiva Anticipata delle Cure?

La vostra Direttiva Anticipata delle Cure sarà usata solo se non siete in grado di comunicare. Sarà una guida per il vostro dottore, il vostro RDTM, i vostri familiari, per facilitare di esprimere le decisioni che riflettono le vostre volontà.

## Cosa succede se non ho la Direttiva Anticipata delle Cure?

Se state male e non siete in grado di comunicare, i medici discuteranno le opzioni del trattamento con il vostro Rappresentante per Decisioni sul Trattamento Medico, il quale può consentire o rifiutare il trattamento a vostro nome.

## Per maggiori informazioni sulla Pianificazione Anticipata delle Cure

Rivolgetevi al personale che si prende cura di voi o fissate un appuntamento per parlare con il vostro medico (GP)

## Troverete ulteriori informazioni sulla Pianificazione Anticipata delle Cure sui seguenti siti web:

Royal Melbourne Hospital – [thermh.org.au/patients-visitors/services-clinics/advance-care-planning](http://thermh.org.au/patients-visitors/services-clinics/advance-care-planning)

Northern Health – <http://www.nh.org.au/services/advance-care-planning>

## Per informazioni sulla nomina di un Rappresentante per Decisioni sul Trattamento Medico

Visitate il sito web dell'Ufficio dell'Avvocato Pubblico: [www.publicadvocate.vic.gov.au](http://www.publicadvocate.vic.gov.au) o telefonate al 1300 309 337

## Per ulteriori informazioni sul My Health Record

Andate al sito <https://myhealthrecord.gov.au>; visitate un centro dei servizi di Medicare o telefonate al 1800 723 471

## Il Contatto

## Appunti del medico e del paziente

Se avete domande sul Piano Anticipato delle Cure, rivolgetevi ad un membro del personale o contattateci a questo indirizzo email [rmh-advancecareplanning@mh.org.au](mailto:rmh-advancecareplanning@mh.org.au)

Melbourne Health | MH02.02.05B6 | Executive Director Clinical Governance and Medical Services | Data di revisione March 2018



MELBOURNE HEALTH



The information contained in this brochure is for educational purposes only and is not intended as a substituted for consultation with a doctor or health care professional